



## 2016-2017 Pase para Jóvenes de Marin Transit

**Los estudiantes registrados en el Condado de Marin y jóvenes de 18 años y menores** son elegibles para el Pase para Jóvenes de Marin Transit que permite viajes ilimitados en las rutas de transporte locales en el Condado de Marin (excluyendo cualquier ruta regional o de pasajeros frecuentes de Golden Gate Transit, incluyendo las rutas 30, 70, 80, 92 y 101).

Marin Transit le ofrece el Pase para Jóvenes en ambos incrementos de seis meses durante los periodos de otoño/invierno y primavera/verano y como un pase anual. La tabla siguiente muestra las duraciones y costos del pase para el año escolar 2016-2017.

Tipo de pase	Fecha de inicio	Fecha de término	Costo
Semestre de otoño	1 de septiembre 2016	31 de enero 2017	\$175
Semestre de primavera	1 de febrero 2017	31 de agosto 2017	\$175
Pase anual	1 de septiembre 2016	31 de agosto 2017	\$325

La tarifa individual regular para jóvenes es de \$1 por viaje, por lo que la compra del Pase para Jóvenes pudiera representar ahorros considerables de costos así como comodidad para los viajeros frecuentes jóvenes. Los estudiantes cuyos ingresos familiares los hacen calificar como de bajos ingresos son elegibles para Pases para Jóvenes gratuitos.

### Como usar el Pase para Jóvenes

Representantes de las escuelas pondrán una calcomanía en la tarjeta de identificación con foto del estudiante. Entonces los estudiantes sólo tendrán que mostrársela al chofer cuando abordan el autobús local.

### ¿Quién califica para el Pase para Jóvenes?

Los estudiantes que vayan a una escuela participante del Condado de Marin son elegibles para el Pase para Jóvenes. Jóvenes del Condado de Marin de 18 años de edad o menores con una tarjeta de identificación de una escuela o oficial que no vayan a una escuela participante pueden ponerse en contacto con Marin Transit (información de contacto en la parte de abajo) para saber cómo participar de forma independiente.

### Como obtener un Pase para Jóvenes

Los estudiantes deben obtener su calcomanía Pase para Jóvenes del coordinador designado por su escuela. Las escuelas serán responsables de recoger el dinero para el Pase de Tránsito así como el distribuir las calcomanías. Dos veces por año, las calcomanías serán distribuidas a las escuelas por Marin Transit, y las escuelas entregarán los fondos a Marin Transit.

### Código de Conducta

Se espera que los titulares de los Pases para Jóvenes sigan el Código de Conducta para garantizar un ambiente seguro en todos los autobuses y facilidades de Marin Transit. Cualquier violación de del Código o de la ley federal, estatal o local, incluyendo pero no limitado a conducta descrita en el Código Penal de California Sección 640 puede resultar en arresto, multa, la negativa de servicio, y/o expulsión del sistema.



## Preguntas frecuentes sobre el Pase para Jóvenes (FAQs)

### Q. ¿Cuáles rutas aceptarán el Pase para Jóvenes?

A. El pase será válido en todas las rutas de Marin Transit incluyendo rutas locales operadas por Golden Gate Transit, rutas Escolares Suplementarias, el West Marin Stagecoach, y autobuses lanzaderas. El pase no será aceptado en ninguna ruta regional o de pasajeros frecuentes de Golden Gate Transit como las rutas 30, 70, 92 y 101. Para obtener una lista completa de las rutas de Marin Transit, visite la sección de servicios en [www.marintransit.org](http://www.marintransit.org).

### Q. ¿Qué pasa si un/a estudiante pierde su tarjeta de identificación con la calcomanía del Pase para Jóvenes o si se le es robada?

A. Si una tarjeta de identificación es perdida o robada, él/ella primero deberá obtener una nueva tarjeta de identificación de su escuela. Cuando el/la estudiante tenga una nueva tarjeta de identificación, él/ella deberá requerir una calcomanía nueva del coordinador designado. Los estudiantes deben estar al tanto de que hay un costo de reemplazar una calcomanía perdida y el precio es de \$30 dólares a través de la primera mitad del año escolar y de \$15 dólares a partir de esa fecha. Esta tarifa será cancelada a partir de cuándo la identificación fue robada y el robo fue reportado con la policía o seguridad de la escuela. Por favor sepa que sólo un reemplazo se permite por estudiante cada semestre.

### Q. ¿Qué pasa si mi calcomanía se daña?

A. Si la calcomanía se daña por uso (por ejemplo si se lava accidentalmente), pero es legible aun como calcomanía actual, el estudiante puede obtener una nueva sin costo adicional. Se trae el pase dañado al coordinador del programa para ser reemplazado.

### Q. ¿Qué pasa al principio del año escolar antes de que se le entregue la identificación al estudiante?

A. Las escuelas pudieran distribuir Pases temporales de Transporte Público para Jóvenes, los cuales serán válidos en los autobuses de Marin Transit sólo las primeras 8-10 semanas del año escolar, tiempo después del cual todas las tarjetas de identificación de estudiante con foto deben estar disponibles. Para el año escolar 2016-2017, los pases temporales vencerán después de 31 de octubre 2016 y los conductores sabrán que después de la fecha de vencimiento, los estudiantes deben mostrar su tarjeta de identificación de estudiante con una calcomanía válida con el fin de viajar sin cargo.

### Q. ¿Qué es Clipper y puedo agregar el Pase para Jóvenes?

A. Clipper es la tarjeta universal de pago de tarifas para el Área de la Bahía y actualmente es aceptada en todos los servicios operados por Marin Transit y por otros proveedores de transporte público del Área de la Bahía, incluyendo Golden Gate Transit, BART, AC Transit y MUNI de San Francisco. **El Pase para Jóvenes no está disponible en Clipper**, pero se puede utilizar una tarjeta de Clipper para Jóvenes para recibir una tarifa regular con descuento para jóvenes de \$1 dólar.

Solicitudes para una tarjeta de Clipper para Jóvenes pueden completarse en persona o enviadas por correo postal, correo electrónico o fax. Es necesario presentar identificación para demostrar la elegibilidad para la tarjeta Clipper para Jóvenes y puede ser un certificado de nacimiento, licencia de conducir, pasaporte o tarjeta de identificación estatal. Las tarjetas Clipper para Jóvenes pueden obtenerse en persona, Lunes – Viernes de 7 AM – 6 PM en la ventanilla de Servicio al Cliente en el Centro de Transporte Público de San Rafael (3rd Street y Hetherington Street) o ciertos eventos de noche de vuelta a la escuela. Para obtener más información sobre el programa Clipper y para descargar un formulario de solicitud, visite [www.clippercard.com](http://www.clippercard.com).



**Q. ¿Con quién me puedo comunicar si tengo sugerencias, comentarios u otras preguntas sobre el Programa del Pase para Jóvenes?**

**A.** Mande sus sugerencias, comentarios o preguntas sobre el Programa del Pase para Jóvenes a Kelly Zalewski con Marin Transit (información de contacto abajo).

Kelly Zalewski  
Marin Transit, 711 Grand Ave, Suite 110, San Rafael, CA 94901  
Tel: (415) 226-0872  
[kzalewski@marintransit.org](mailto:kzalewski@marintransit.org)